

みょうほうれんげきょう

じょほん

だいいち

妙法蓮華經。序品。

第一

によぜーがーもん いちじーぶつじゅう おうしやじよう ぎーしゃツくーせんちゅう よーだいびーくーしゅ まんにーせんにんくー
如是我聞。一時佛住。王舍城。耆闍崛山中。與大比丘衆。萬一千人俱。
かいぜーあーらーかん しょろーいーじん むーぶーほんのう だいとツこーりー じんしょーけつ しんとくじーさい こーみょう
皆是阿羅漢。諸漏已盡。無復煩惱。逮得己利。盡諸有結。心得自在。其名
わつ あーにやきようじんによ まーかーかーしょう うる びんらーかーしょう がーやーかーしょう なーだいかーしょう
曰。阿若憍陳如。摩訶迦葉。優樓頻螺迦葉。伽耶迦葉。那提迦葉。
(しゃり)ほつ だいもツけんれん まーかーかーせんねん あー(ある)だー こうひんなー きようほんはーだい りーはーたー
舍利弗。大目犍連。摩訶迦旃延。阿毘樓駄。劫賓那。憍梵波提。離婆多。
ひつりようかーばーしゃ はーくーらー まーかーくーちーらー なんだー そん(だら)なんだー (ある)なー(みた)らーにーしー
畢陵伽婆蹉。薄拘羅。摩訶拘締羅。難陀。孫陀羅難陀。富樓那彌多羅尼子。
しゆばーだい あーなん らーごーらー によぜーしゅしょちーしき だいあーらーかんどう ぶーうーがくむーがくにーせんにん
須菩提。阿難。羅睺羅。如是衆所知識。大阿羅漢等。復有學無學一千人。
まーかーはーじやはーだい (びく)にー よーけんぞくろくせんにんくー らーごーらーもー やーしゅたーらー (びく)にー
摩訶波闍波提比丘尼。與眷屬六千人俱。羅睺羅母。耶輸陀羅比丘尼。
やくよーけんぞくくー ぼーさつまーかーさつ はちまんにん かいおーあーのくたーらーさんみやくさんみやくせんしょぶつ おーしょぶつしょ
亦與眷屬俱。菩薩摩訶薩。八萬人。皆於阿耨多羅三藐三菩提。不退轉。
かいとく (だら)にー きょうせつべんざい てんぶーたいてんほうりん くーようむーりよう ひやくせんしょぶつ おーしょぶつしょ
皆得陀羅尼。樂說辯才。轉不退轉法輪。供養無量。百千諸佛。於諸佛所。

植衆德本。常爲諸佛之所稱歎。以慈修身。善入佛慧。通達大智。

到於彼岸。名稱普聞。無量世界。能度無數。百千衆生。其名曰。

文殊師利菩薩。觀世音菩薩。不休息菩薩。

寶掌菩薩。藥王菩薩。勇施菩薩。常精進菩薩。

薩。無量力菩薩。越三界菩薩。得大勢菩薩。

大力菩

阿那婆達多龍王。摩那斯龍王。優鉢羅龍王等。各與若干。百千眷屬俱。有四緊那羅王。法緊那羅王。妙法緊那羅王。大法緊那羅王。持法緊那羅王。各與若干。百千眷屬俱。有四乾闥婆王。樂乾闥婆王。樂音乾闥婆王。各與若干。百千眷屬俱。有四阿脩羅王。美乾闥婆王。美音乾闥婆王。各與若干。百千眷屬俱。有四阿脩羅王。婆稚阿脩羅王。佐羅騫駄阿脩羅王。毗摩質多羅阿脩羅王。羅睺阿脩羅王。各與若干。百千眷屬俱。有四迦樓羅王。如意迦樓羅王。各與若干。百千眷屬俱。各禮佛足。大威德迦樓羅王。大身迦樓羅王。大滿迦樓羅王。如意迦樓羅王。各與若干。百千眷屬俱。韋提希子。阿闍世王。與若干。百千眷屬俱。各禮佛足。退坐一面。爾時世尊。四衆圍繞。供養恭敬。尊重讚歎。爲諸菩薩。說大乘經。名無量義。教菩薩法。佛所護念。佛說此經已。結跏趺坐。

入於無量義處三昧。身心不動。是時天雨。曼陀羅華。摩訶曼陀羅華。
 以汝身一處。而散佛上。及諸大衆。普佛世界。六種震動。
 爾時會中。比丘。比丘尼。優婆塞。優婆夷。天。龍。夜叉。乾闥婆。阿脩羅。
 迦樓羅。緊那羅。摩睺羅伽。人非人。及諸小王。轉輪聖王。是諸大衆。
 得未曾有。歡喜合掌。一心觀佛。爾時佛放。眉間白毫相光。照東方。
 萬八千世界。靡不周徧。下至阿鼻地獄。上至阿迦尼吒天。於此世界。
 盡見彼土。六趣衆生。又見彼土。現在諸佛。及聞諸佛。所說經法。
 幷見彼諸。比丘。比丘尼。優婆塞。優婆夷。諸脩行得道者。復見諸
 菩薩摩訶薩。種種因緣。種種信解。種種相貌。行菩薩道。復見諸佛。
 般涅槃者。復見諸佛。般涅槃後。以佛舍利。起七寶塔。爾時彌勒菩薩。

さーゼーねん こんじやせーそん げんじんべんそう いーがーいんねん にーうーしーすい こんぶッセーそん にゅううーさんまい
作是念。今者世尊。現神變相。以何因緣。而有此瑞。今佛世尊。入于三昧。

ぜーきーかーしーぎー げんけーうーじー とういーもんすい すいのうたッしゃ ぶーさーしーねん ゼーもんじゅしーりー
是不可思議。現希有事。當以問誰。誰能答者。復作此念。是文殊師利。

ほうおうしーしー いーぞうしんぐんくーよう かーこーむーりょうしょぶつ ひツトうけんしー けーうーしーそう がーこんとうもん
法王之子。已曾親近供養。過去無量諸佛。必應見此。希有之相。我今當問。

にーじー (びく) にー (びく) にー (びく) にー (びく) うーばーそく うーばーいー きツしょてんりゅう きーじんとう
爾時比丘。比丘尼。優婆塞。優婆塞。優婆夷。及諸天龍。鬼神等。咸作此念。

ぜーふッこうみょう じんづうしーそう こんどうもんすい にーじーみーろくばーきつ よくじーけつぎー うーかんしーしゅ
是佛光明。神通之相。今當問誰。爾時彌勒菩薩。欲自決疑。又觀四衆。

(びく) (びく) にー うーばーそく うーばーいー ぎツしょてんりゅう きーじんとう しゅえーしーしん にーもん
比丘。比丘尼。優婆塞。優婆塞。優婆夷。及諸天龍。鬼神等。衆會之心。而問

もんじゅしーりー (ん) いーがーいんねん にーうーしーすい じんづうしーそう ほうだいこうみょう しょううーとうばう
文殊師利言。以何因緣。而有此瑞。神通之相。放大光明。照于東方。

まんはッせんどー しつけんひーぶつ こッかいしよう (ん) おーぜーみーろくばーきつ よくじゅうせん (しき)
萬八千土。悉見彼佛。國界莊嚴。於是彌勒菩薩。欲重宣此義。以偈問曰

もんじゅしーりー どうしーがーこー みーけんびゃくごう だいこう きーしょ
文殊師利導師何故眉間白毫大光普照

うーまんだーらー まんじゅしゃげー せんだんこう えッかーしゅしん
雨曼陀羅曼殊沙莖栴檀香風悅可衆心

以	是	因	緣	地	皆	嚴	淨
時	四	部	衆	咸	皆	歡	喜
眉	間	光	明	照	于	東	方
從	阿	鼻	獄	上	至	有	頂
生	死	所	趣	善	惡	業	緣
又	觀	諸	佛	聖	主	師	子
梵	音	深	妙	出	柔	軟	音
種	種	因	緣	令	人	樂	聞
若	人	遭	苦	以	無	量	諭
厭	老	病	死	爲	說	涅	槃
地	皆	嚴	淨	身	意	快	然
而	此	世	界	六	種	震	動
萬	八	千	土	皆	如	金	色
諸	世	界	中	得	未	曾	有
受	報	好	醜	微	妙	第	一
演	說	經	典	無	數	億	萬
教	諸	菩	薩	講	說	正	法
各	於	世	界	開	悟	衆	生
照	明	佛	法	盡	諸	苦	際

若人有福	にやくにんうふ
曾供養佛	ぞうくようぶつ
修種種行	しゅしゅじゅぎょう
我住於此	がいじゅうおーしー
今當略說	こんとうりやくせつ
而求佛道	にーぐーぶつどう
歡喜布施	かんぎーふーせー
諸佛所歎	しょぶつしょたん
軒飾布施	こんじきふーせー
求無上道	ぐーむーじょうどう
又見菩薩	うーけんぼーさつ
復見菩薩	がーけんぼーさつ
或有菩薩	わくうーぼーさつ
回向佛道	えーこうぶつどう
金剛諸珍	こんごうしょちん
或有行施	わくうーぎょうせー
我見彼土	がい見ひーど
見聞若斯	けんもんにやくしー
求無上慧	ぐーむーじょうえー
志求勝法	しーぐーしょうぽう
爲說淨道	いーせつじょうどう
爲說緣覺	いーせつえんがく
及千億事	きゅせんくじー
恆沙菩薩	こうしゃぼーさつ
金銀珊瑚	こんぎんさんしゃ
奴婢車乘	ぬびしゃじょう
願得是乘	がんとくぜーじょう
駟馬寶車	しーめいほうしゃ
身肉手足	しんにくしゅそく
頭目身體	ずくもくじんたい

破魔兵衆	以無量諭	能問諸佛	入於深山	獨處閑靜	剃除鬚髮	往詣佛所	欣樂施與
而擊法鼓	爲衆講法	聞悉受持	以千萬偈	深修禪定	思惟佛道	問無上道	求佛智慧
又見菩薩	欣樂說法	復見佛子	讚諸法王	得五神通	樂誦經典	而被法服	文殊師利
寂然宴默	化諸菩薩	定慧具足	三千萬偈	思惟佛道	又見離欲	或見菩薩	文殊師利
我見諸王	常猛精進	智禪合掌	入於深山	得五神通	又見菩薩	便捨樂土	見菩薩
而作比丘	空閑固掌	志固掌	獨處閑靜	思惟佛道	離欲	宮殿臣妾	我見
我見	勇猛精進	固掌	而被法服	樂誦經典	欲	常猛精進	見菩薩
見菩薩	而作比丘	固掌	問無上道	而被法服	欲	而作比丘	我見
見菩薩	我見	固掌	求佛智慧	問無上道	欲	我見	見菩薩

天	龍	恭	敬	不	以	爲	喜
てんりゅう	りゅう	ごん	きょう	ふ	い	い	き
濟	地	獄	苦	勤	求	佛	道
さい	じ	ごく	く	いん	ぐ	ぶつ	どう
經	行	林	中	以	求	佛	道
きょう	ぎょう	りん	ちゆう	い	ぐ	ぶつ	どう
淨	如	寶	珠	惡	罵	捶	打
じょう	ぎょう	りん	ちゅう	お	め	すい	ちょう
增	上	慢	人	離	諸	戲	打
ぞう	じょう	まん	にん	り	しょ	け	だう
又	見	菩	薩	攝	念	山	林
う	けん	ぼ	さつ	しゃう	ねん	せん	りん
或	心	除	亂	離	諸	戲	笑
みょう	いっ	じょ	らん	り	しょ	け	しょう
名	衣	上	服	看	膳	飲	食
せん	まん	じょう	ふく	きょう	ぜん	おん	じき
梅	檀	寶	舍	百	千	萬	歲
せん	だん	ほう	しゃ	ひゃく	せん	まん	ざい
衆	妙	臥	具	億	及	癡	眷
しゅ	みょう	が	ぐ	おく	ぎ	ち	けん
或	無	價	衣	種	悉	能	屬
みょう	む	げ	え	しゅ	しつ	のう	ぞく
妙	價	價	藥	千	能	忍	ぞく
わく	む	げ	やく	せん	のう	にん	ぞく
臥	臥	施	施	萬	皆	悉	忍
が	が	せ	せ	まん	う	しつ	にん
具	具	施	施	歲	又	見	忍
ぐ	ぐ	せ	せ	ざい	う	けん	にん
施	佛	佛	佛	屬	又	見	威
せ	ぶつ	ぶつ	ぶつ	ぞく	う	けん	威
佛	及	及	及	者	見	具	儀
ぶつ	ぎ	ぎ	ぎ	しゃ	ふ	ぶ	ぎ
及	僧	及	僧	道	見	戒	無
ぎ	そう	ぎ	そう	どう	ふ	かい	けつ
僧	僧	僧	僧	道	見	佛	缺
そう	そう	そう	そう	どう	ふ	ぶつ	けつ

諸天龍神	しょてんりゅうじん	清淨園林	しそうじょうおんりん
一塔高妙	いちとうこうみょう	如是等施	によぜーとうせー
人及非人	にんぎゅうひーにん	或有菩薩	わくういぼーさつ
各千幢幡	かくせんどうばん	文殊師利	もんじゅしり
五千由旬	ごせんゆーじゅん	又見佛子	うけんぶつし
造諸塔廟	ぞうしょたつぼう	心無所著	しんむーしょぢゃく
無數恆沙	むしゅうごうじや	觀諸法性	かんしょほツしよう
縱廣正等	じゅうこうじょうとう	以此妙慧	いーしーみょうえ
珠交露幔	しゅきょうろーまん	佛滅度後	ぶつめつどーごー
常以供養	じょういくよう	無有二相	むうーにーそう
香華伎樂	こうけーぎーがく	求無猶如	ぐーむーじゅうじょ
寶鈴和鳴	ほうりようわーみょう	猶如虛空	じゅうじょくう
萃果茂盛	けーかーむーじょう	無數衆生	むしゅうしゅうじやう
流泉浴池	かんぎーむーえん	求無上道	ぐーむーじょうどう
施佛及僧	せーふつぎっそう	上道	じょうどう

に一偈一もんじゅしりー。語一みーろくぼーさつまーかーさつ。ぎッしょだいしー。爾時文殊師利。語彌勒菩薩摩訶薩。及諸大士。善男子等。如我惟忖。
 こんがッせーそん。よくせつだいほう。うーだいほううー。すいだいほうらー。きやくだいほツくー。えんだいほうぎー。しょぜんなん今佛世尊。欲說大法。雨大法雨。吹大法螺。擊大法鼓。演大法義。諸善男子。我於過去諸佛。曾見此瑞。放斯光已。卽說大法。是故當知。今佛現光。
 やくぶーによぜー。よくりようしゅじょう。げんとくもんちー。いッさいせーけん。なんしんしーほう。こーげんしーずい亦復如是。欲令衆生。咸得聞知。一切世間。難信之法。故現斯瑞。
 よかーこーむーりようむーへん。ふーかーしーぎー。あーそうぎーこう。にーじーうーぶつ。どううちにちがツ諸善男子。如過去無量無邊。不可思議。阿僧祇劫。爾時有佛。號日月
 とうみょうによらい。おうぐー。しようへんちー。みようぎようそく。ぜんぜい。せーけんげー。むーじょうじー。じょうごーじょうぶー燈明如來。應供。正徧知。明行足。善逝。世間解。無上士。調御丈夫。
 天人師。佛。世尊。演說正法。初善。中善。後善。其義深遠。其語巧妙。
 てんにんしー。ぶツ。せーそん。えんぜっしょうばう。しょせん。ちゅうぜん。ごーぜん。ごーぎーじんノン。ごーごーぎようみようじゅんいちむーぞう。ぐーそくしょうびやく。ぼんぎょうしーそう。いーぐーしょうもんしゃ。せツトうしーたいほう純一無雜。具足清白。梵行之相。爲求聲聞者。說應四諦法。度
 しようろうひょうしー。くーきようねーはん。いーぐーひやくしーぶツしや。せツトうじゅうにーいんねんばう。いーしょぼーさつ生老病死。究竟涅槃。爲求辟支佛者。說應十二因緣法。爲諸菩薩。
 說應六波羅蜜。令得阿耨多羅三藐三菩提。成一切種智。次復有佛。

亦名日月燈明。次復有佛。亦名日月燈明。如是一萬佛。皆同一字。
 號日月燈明。又同一姓。姓頗羅墮。彌勒當知。初佛後佛。皆同一字。
 名日月燈明。十號具足。所可說法。初中後善。其最後佛。未出家時。
 有八王子。一名有意。二名善意。三名無量意。四名寶意。五名增意。
 六名除疑意。七名響意。八名法意。是八王子。威德自在。各領四天下。
 是諸王子。聞父出家。得阿耨多羅三藐三菩提。悉捨王位。亦隨出家。
 發大乘意。常修梵行。皆爲法師。已於千萬佛所。植諸善本。是時日
 月燈明佛。說大乘經。名無量義。教菩薩法。佛所護念。說是經已。
 即於大衆中。結跏趺坐。入於無量義處三昧。身心不動。是時天雨。
 曼陀羅華。摩訶曼陀羅華。曼殊沙華。摩訶曼殊沙華。而散佛上。及諸大衆。

佛。普。世。界。六。種。震。動。爾。時。會。中。比。丘。比。丘。尼。優。婆。塞。優。婆。夷。天。龍。
 夜。叉。乾。闥。婆。阿。脩。羅。迦。樓。羅。緊。那。羅。摩。睂。羅。伽。人。非。人。及。諸。小。王。
 轉。輪。聖。王。等。是。諸。大。衆。得。未。曾。有。歡。喜。合。掌。一。心。觀。佛。爾。時。如。來。
 放。眉。間。白。毫。相。光。照。東。方。萬。八。千。佛。土。靡。不。周。徧。如。今。所。見。是。諸。佛。土。
 彌。勒。當。知。爾。時。會。中。有。二。十。億。菩。薩。樂。欲。聽。法。是。諸。菩。薩。見。此。光。明。
 普。照。佛。土。得。未。曾。有。欲。知。此。光。所。爲。因。緣。時。有。菩。薩。名。曰。妙。光。
 有。八。百。弟。子。是。時。日。月。燈。明。佛。從。三。昧。起。因。妙。光。菩。薩。說。大。乘。經。
 名。妙。法。蓮。華。教。菩。薩。法。佛。所。護。念。六。十。小。劫。不。起。于。座。時。會。聽。者。
 亦。坐。一。處。六。十。小。劫。身。心。不。動。聽。佛。所。說。謂。如。食。頃。是。時。衆。中。
 無。有。一。人。若。身。若。心。而。生。懈。倦。日。月。燈。明。佛。於。六。十。小。劫。說。是。經。

已。卽於梵魔。沙門。婆羅門。及天人。阿脩羅衆中。而宣此言。如來於今日中夜。當入無餘涅槃。時有菩薩。名曰德藏。日月燈明佛。卽授其記。告諸比丘。是德藏菩薩。次當作佛。號曰淨身。多陀阿伽度。阿羅訶。三藐三佛陀。佛授記已。便於中夜。入無餘涅槃。佛滅度後。妙光菩薩。持妙法蓮華經。滿八十小劫。爲人演說。日月燈明佛八子。皆師妙光。妙光教化。令其堅固。阿耨多羅三藐三菩提。是諸王子。供養無量。百千萬億佛已。皆成佛道。其最後成佛者。名曰然燈。八百弟子。中有一人。號曰求名。貪著利養。雖復讀誦衆經。而不通利。多所忘失。故號求名。是人亦以。種諸善根。因緣故。得值無量。百千萬億諸佛。供養恭敬。尊重讚歎。彌勒當知。爾時妙光菩薩。豈異人乎。

我身是也。求名菩薩。汝身是也。今見此瑞。與本無異。是故惟付。

今日如來。當說大乘經。名妙法蓮華。教菩薩法。佛所護念。爾時

文殊師利。於大衆中。欲重宣此義。而說偈言

我念過去世。無量無數劫。有佛人中尊。號日月燈明

世尊演說法。度無量衆生。無數億菩薩。令入佛智慧

佛未出家時。所生八王子。見大聖出家。亦隨修梵行

時佛說大乘。經名無量義。於諸大衆中。而爲廣分別

佛說此經已。卽於法座上。跏趺坐三昧。名無量義處

天雨曼陀華。天鼓自然鳴。諸天龍鬼神。供養人中尊

一切諸佛土。卽時大震動。佛放眉閒光。現諸希有事

以是因緣故
供養於諸佛
其後當作佛
隨順行大道
號名曰彌勒
亦行衆善業
具六波羅蜜
廣度諸衆生
妙光法師者
以是知今佛
今則我身是
得見無數佛
諸求三乘人
若有疑悔者
合掌一心待
是諸佛方便
本光瑞如此
解怠者汝是
具六波羅蜜
廣度諸衆生
妙光法師者
以是知今佛
今則我身是
得見無數佛
諸人今當知
今相如本瑞
我見燈明佛
彼佛滅度後
我見燈明佛
本光瑞如此
是諸佛方便
合掌一心待
佛當雨法雨
佛當雨法雨
令盡無有餘
諸人今當知
今相如本瑞
我見燈明佛
彼佛滅度後
我見燈明佛
本光瑞如此
是諸佛方便
合掌一心待
佛當雨法雨
佛當雨法雨
令盡無有餘